



# WARUNKI OGÓLNE DOSTAW TOWARÓW I USŁUG

Poniżej przedstawiono Ogólne warunki dostaw towarów i usług („Warunki”) Cummins Ltd. spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce, VAT PL1060000062, z siedzibą w Krakowie, adres: ul. Stawowa 119, 31-346 Kraków, Polska („Cummins”), które mają zastosowanie do każdego zamówienia przyjętego przez Cummins od osoby trzeciej („Klient”).

W przypadku sprzeczności lub rozbieżności pomiędzy polską a angielską wersją językową Warunków, moc wiążącą ma wersja angielska.

## 1. Postanowienia ogólne

1.1. Warunki stanowią część każdej umowy dostawy towarów lub usług pomiędzy Cummins a Klientem („Umowa”) z wyłączeniem postanowień: (i) zawartych lub wzmiankowanych w zamówieniach Klienta lub innych dokumentach; (ii) których wprowadzenia w inny sposób żąda Klient; lub (iii) wynikających z działalności handlowej, zwyczajów, praktyki lub przebiegu transakcji.

1.2. Umowa stanowi całość porozumienia stron i zastępuje wszelkie zawiadomienia (pisemne lub ustne) pomiędzy Cummins a Klientem poprzedzające akceptację przez Cummins zamówienia Klienta. Klient potwierdza, że nie opierał się na żadnym oświadczeniu, przyrzeczeniu ani deklaracji złożonych przez lub w imieniu Cummins, które nie są zawarte w Umowie. Wszelkie próbki, rysunki, opisy lub materiały reklamowe wydane przez Cummins oraz opisy lub ilustracje zawarte w katalogach lub broszurach Cummins są wydawane lub publikowane jedynie w celu przedstawienia przybliżonego wyobrażenia o opisanych w nich towarach lub usługach. Nie stanowią części Umowy ani innej umowy dostawy towarów lub usług pomiędzy Cummins a Klientem.

## 2. Przyjęcie oferty

2.1. Ceny podawane przez Cummins nie stanowią oferty.

2.2. Złożenie zamówienia przez Klienta stanowi ofertę nabycia podlegającą niniejszym Warunkom. Zamówienie złożone przez Klienta uznaje się za przyjęte przez Cummins dopiero po wystawieniu przez Cummins pisemnego potwierdzenia zamówienia albo (jeżeli nastąpi to wcześniej, zależnie od okoliczności) po wydaniu przez Cummins polecenia produkcji towarów, po wysłaniu towarów do Klienta lub rozpoczęciu wykonywania usług, z którą to chwilą zaczyna obowiązywać Umowa.

2.3. Zamówienie podlega akceptacji według wyłącznego uznania Cummins. Klientowi nie przysługuje prawo anulowania żadnego zamówienia po jego akceptacji przez Cummins na podstawie niniejszego postanowienia.

## 3. Zmiany

3.1. Cummins zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Towarach lub Usługach, które nie będą miały istotnego wpływu na ich charakter, jakość lub cenę. Zmiany te nie powodują unieważnienia zamówienia złożonego w Cummins, ani nie skutkują odpowiedzialnością Cummins.

3.2. Z zastrzeżeniem ust. 3.1, w przypadku gdy producent zaprzestanie produkcji lub dostaw Produktów zamówionych przez Klienta, Cummins przekaże Klientowi pisemne zawiadomienie o tym fakcie (ale nie będzie ponosić odpowiedzialności za ewentualne szkody lub straty Klienta), a Klient będzie mógł dokonać wyboru – w terminie 10 (dziesięć) dni od dnia zawiadomienia – albo przyjąć towary równoważne (jeżeli są dostępne w Cummins) albo anulować zamówienie bez dalszej odpowiedzialności Cummins ani Klienta. W przypadku gdy Klient nie dokona wyboru jednej z możliwości w powyższym terminie, uznaje się, że realizacja zamówienia będzie kontynuowana z uwzględnieniem towarów równoważnych.

## 4. Dostawy towarów

4.1. O ile Cummins nie wskaże innych warunków Incoterms w pisemnym potwierdzeniu zamówienia lub innej komunikacji, Cummins dostarcza Towary zgodnie z regułą FCA Kraków, Polska (Incoterms 2020). O ile na piśmie nie uzgodniono inaczej, Klient ponosi odpowiedzialność za

opłaty transportowe oraz koszty zakres ubezpieczenia wszelkiego ryzyka związanego z Towarami.

4.2. Cummins może, na żądanie Klienta, zorganizować przewóz Towarów na koszt i ryzyko Klienta.

4.3. Wszelkie podane terminy dostaw towarów są jedynie przybliżone a czas dostawy nie jest wiążący.

4.4. Cummins nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienie lub brak dostawy wszystkich lub niektórych Towarów: (i) które są spowodowane Zdarzeniem Siły Wyższej (zdefiniowanej w par. 19) lub nieprzekazaniem przez Klienta odpowiednich instrukcji dostawy, akredytywy lub przedpłaty (o ile są wymagane) lub informacji istotnych dla dostawy Towarów; lub (ii) w przypadku gdy Klient nie przekaże Cummins pisemnego zawiadomienia o dostawie opóźnionej, niepełnej lub o braku dostawy we właściwym terminie.

4.5. Z zastrzeżeniem ust. 4.3, w przypadku gdy Cummins nie dokona dostawy niektórych lub wszystkich Towarów, odpowiedzialność Cummins będzie ograniczona do:

- (a) zwrotu kosztów Towarów niedostarczonych w drodze noty uznaniowej; lub
- (b) wymiany Towarów we właściwym terminie.

4.6. W przypadku gdy z jakiegokolwiek przyczyny Klient nie przyjmuje dostawy Towarów, gdy są one gotowe do dostawy lub Cummins nie jest w stanie dostarczyć Towarów w terminie, ponieważ Klient nie przekazał odpowiednich instrukcji, dokumentów, pozwoleń lub upoważnień, uznaje się, że Towary zostały dostarczone a ryzyko przeszło na Klienta; wówczas Cummins może: (i) przechować Towary do czasu rzeczywistej dostawy i obciążyć Klienta za wszystkie związane z tym koszty i wydatki (w tym w szczególności koszty magazynowania, ponownej dostawy i ubezpieczenia), albo (ii) sprzedać Towary po najwyższej możliwej do uzyskania cenie oraz (po odjęciu wszystkich uzasadnionych kosztów magazynowania i sprzedaży) obciążyć Klienta brakującą kwotą poniżej ceny umownej.

4.7. Cummins może dostarczać Towary partiami. Wszelkie opóźnienia lub wady w jednej partii nie uprawniają Klienta do anulowania pozostałych partii.

## 5. Zwroty

5.1. W żadnych okolicznościach Towary dostarczone na podstawie wiążącego zamówienia nie podlegają zwrotowi bez pisemnej zgody Cummins, którą Cummins może udzielić według wyłącznie własnego uznania, a w odniesieniu do części z rynku wtórnego, podlegają one warunkom określonym w ust. 5.5.

5.2. Towary zwrócone Cummins bez zgody Cummins są zwracane na wyłączne ryzyko Klienta. Towary zwrócone bez zgody Cummins zostaną odebrane przez Klienta w terminie 7 (siedem) dni od żądania Cummins ich usunięcia. Towary nieodebrane mogą zostać zutylizowane przez Cummins na koszt Klienta.

5.3. Klient ponosi ryzyko związane z towarami zwróconymi do Cummins za zgodą Cummins do czasu potwierdzenia przez Cummins odbioru tych Towarów.

5.4. Wszelkie Towary zwrócone Cummins mogą być przechowywane w dowolnej lokalizacji, którą Cummins uzna za właściwą.

5.5. Zgoda Cummins na zwrot części z rynku wtórnego jest uzależniona od spełnienia następujących warunków:

- (a) żądanie zwrotu należy zgłosić w terminie 60 dni od ich otrzymania,
- (b) zastosowanie ma opłata w minimalnej wysokości 300 (trzysta) złotych lub 10% wartości zwracanych towarów, w zależności od tego, która kwota jest wyższa, wraz z mającymi zastosowanie kosztami dostawy;
- (c) zwracany towar musi być w tym samym stanie co towar sprzedany; oraz zwracany towar musi być standardowym elementem zapasów Cummins w czasie zwrotu.



# WARUNKI OGÓLNE DOSTAW TOWARÓW I USŁUG

## 6. Instalacja

- 6.1. Klient jest zobowiązany zapewnić, że wszystkie Towary zakupione na podstawie Warunków są stosowane, instalowane, uruchamiane lub wykorzystywane zgodnie z zaleceniami Cummins w zakresie zastosowania i instalacji oraz innymi instrukcjami bezpieczeństwa lub eksploatacji, a Klient zobowiązuje się zwolnić Cummins z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń, szkód, strat i wydatków wynikających w związku z naruszeniem tego obowiązku.

## 7. Ryzyko i tytuł własności

- 7.1. Niezależnie od dokonania dostawy Towarów lub ich części, własność Towarów pozostaje przy Cummins do czasu uiszczenia przez Klienta ceny nabycia w pełnej wysokości. Do tego czasu Klient przechowuje i zatrzymuje Towary w taki sposób, że można je łatwo zidentyfikować jako własność Cummins.

- 7.2. W przypadku gdy Towary są łączone z innymi towarami niedostarczonymi przez Cummins lub włączane do nich w celu utworzenia produktów nowych lub złożonych („Produkty”), łączenie lub włączenie uznaje się za dokonane celem tymczasowego użytku. Klient jest zobowiązany do pokrycia kosztu odłączenia. W przypadku gdy Towary są łączone z innymi towarami niedostarczonymi przez Cummins lub włączane do nich w taki sposób, że odłączenie Towarów jest niemożliwe bez zniszczenia Towarów, Cummins nabędzie udział we współwłasności Produktów, który będzie proporcjonalny do wartości Towarów połączonych lub włączonych.

- 7.3. Niezależnie od powyższych postanowień, Klient jest uprawniony do sprzedaży Towarów i Produktów osobom trzecim w normalnym toku działalności oraz do ich dostawy w następstwie tej sprzedaży pod warunkiem, że Klient – do czasu pełnego wywiązania się z zobowiązań wobec Cummins, o których mowa w ust. 7.1 Warunków – będzie przekazywać Cummins wszelkie kwoty otrzymane w związku z tą sprzedażą do wysokości tych zobowiązań oraz przeniesie na Cummins roszczenia Klienta wobec takiej osoby trzeciej wynikające ze sprzedaży lub dostawy Towarów lub Produktów lub w związku z nimi.

- 7.4. Ryzyko przechodzi na Klienta w momencie dostarczenia Towarów do punktu dostawy.

## 8. Dostawa Usług

- 8.1. Wszelkie podane terminy wykonania lub realizacji Usług są jedynie przybliżone i czas wykonania nie jest wiążący.

- 8.2. Cummins nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienie w wykonaniu lub niewykonanie wszystkich lub niektórych Usług, które jest spowodowane Zdarzeniem Siły Wyższej (zgodnie z definicją zawartą w paragrafie 19) lub działaniem lub zaniechaniem Klienta lub niewykonaniem przez Klienta istotnego zobowiązania.

- 8.3. Klient zobowiązuje się do:

- (a) współpracy z Cummins we wszelkich sprawach dotyczących Usług;
- (b) przekazywania Cummins informacji, sprzętu i materiałów niezbędnych Cummins do realizacji Usług;
- (c) uzyskiwania i utrzymywania w mocy wszelkich niezbędnych licencji, zezwoleń i zgód wymaganych do świadczenia Usług przed terminem rozpoczęcia Usług; oraz
- (d) w przypadku gdy Usługi nie są realizowane na terenie zakładu Cummins – do zapewnienia: (i) niezbędnego dostępu do miejsca świadczenia Usług i niezbędnych urządzeń; (ii) możliwości wykonywania pracy w miejscu, które jest wystarczająco chronione przed wpływem warunków atmosferycznych, jest czyste oraz wystarczająco oświetlone, oraz wyposażone w niezbędne urządzenia i z dostępem do niezbędnych mediów; (iii) przestrzegania wszelkich praw i regulacji w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy; (iv) bezpiecznego przechowywania wszelkich materiałów, sprzętu, dokumentów i innego mienia Cummins pozostawionego w miejscu świadczenia usług na własne ryzyko Klienta; oraz (v)

dostępności odpowiedniego zaplecza medycznego dla personelu Spółki w przypadku niedyspozycji lub uszkodzenia ciała, w tym możliwości przewozu pacjenta w przypadku konieczności.

## 9. Jakość i gwarancja

- 9.1. Klient może nie przyjąć Towarów uszkodzonych, wadliwych lub niezgodnych z Umową lub Usług świadczonych niezgodnie z ust. 9.2 pod warunkiem, że:

- (a) informacja o odrzuceniu Towarów lub Usług została przekazana Cummins w formie pisemnej w terminie 7 (siedem) dni od otrzymania Towarów lub realizacji Usług; oraz
- (b) w przypadku Towarów – szkody nie powstały w czasie transportu (chyba że w sposób wyraźny uzgodniono inaczej na piśmie).

- 9.2. Cummins zobowiązuje się do świadczenia Usług z należytą starannością.

- 9.3. W przypadku odrzucenia przez Klienta Towarów lub Usług zgodnie z ust. 9.1 Cummins, według swojego uznania:

- (a) dokona naprawy lub wymiany odrzuconych Towarów lub Usług; lub
- (b) zwróci cenę odrzuconych Towarów lub Usług w pełnej wysokości.

- 9.4. W przypadku gdy Klient nie przekaze informacji o odrzuceniu zgodnie z ust. 9.1 lub Towary lub sprzęt będący przedmiotem Usług zostaną oddane do eksploatacji, uznaje się, że Klient przyjął Towary lub Usługi.

- 9.5. Wyłączna odpowiedzialność Cummins z tytułu Towarów lub Usług przyjętych zgodnie z ust. 9.4 jest określona w dokumencie gwarancji Cummins, który jest dostępny na żądanie („Gwarancja Standardowa”).

- 9.6. Jediną gwarancją obejmującą dostarczane Towary lub Usługi jest Gwarancja Standardowa. O ile Gwarancja Standardowa nie stanowi inaczej, wyłącza się w maksymalnym zakresie dozwolonym prawem wszelkie oświadczenia, warunki, zapewnienia i terminy, wyraźne lub dorozumiane na podstawie przepisów prawa w zakresie jakości, stanu lub przydatności Towarów lub Usług do jakiegokolwiek celu. Strony wyłączają odpowiedzialność z tytułu rękopisów.

## 10. Cena

- 10.1. Wszystkie ceny są podane w złotych polskich (PLN) i nie obejmują podatków, chyba że wskazano inaczej. Z zastrzeżeniem jakichkolwiek praw i regulacji obowiązujących w miejscu, do którego Towary mają być dostarczone, o ile pisemnie nie ustalono inaczej, Klient ponosi odpowiedzialność za uiszczenie wszelkich należności celnych, podatkowych oraz opłat nałożonych na Towary, w tym bez ograniczeń przez władze państwa ostatecznego przeznaczenia Towarów.

- 10.2. Ceny Towarów:

- (a) Ceną przypadającą do zapłaty jest cena aktualnie obowiązująca. Cummins zastrzega sobie prawo do wystawiania faktur według cen obowiązujących w czasie wysyłki Towarów. Zmiany cen w dniu wysyłki nie przekroczą 10% i będą wynikać ze zwiększonych kosztów nabycia Towarów przez Cummins. Niezależnie od ciążącego na Kliencie obowiązku zapłaty wszelkich należności celnych, podatkowych i opłat nałożonych na Towary zgodnie z ust. 10.1, do faktury doliczone zostaną dodatkowe kwoty odpowiadające cłom, podatkom i opłatom oraz wszelkim kosztom transportu (w tym kosztom ubezpieczenia), opakowania, zabezpieczenia do transportu, oraz testów i kontroli, które poniósł Cummins.
- (b) Opłaty dodatkowe będą doliczane z tytułu obowiązujących podatków, kosztów transportu i frachtu (w tym kosztów ubezpieczenia, pakowania i umieszczania silników w pudłach) oraz specjalistycznych testów lub inspekcji.



# WARUNKI OGÓLNE DOSTAW TOWARÓW I USŁUG

## 10.3. Ceny Usług:

- (a) Cena jest obliczana na podstawie czasu pracy przy wykonywaniu usług w zwykłych godzinach pracy.
- (b) Cummins ma również prawo obciążyć Klienta: (i) stawkami za pracę w godzinach nadliczbowych, tj. poza zwykłymi godzinami pracy; (ii) dietą dzienną dla każdego pracownika Cummins obliczoną na podstawie dni roboczych od dnia wyjazdu pracowników Cummins do ich powrotu; (iii) za czas oczekiwania, za który Cummins nie ponosi odpowiedzialności; (iv) za czas podróży pracowników Cummins z i do zakładu Cummins, miejsca pracy i miejsca zakwaterowania zapewnionego przez Klienta; oraz (v) uzasadnionymi wydatkami poniesionymi przez pracowników zaangażowanych przez Cummins w związku ze świadczeniem Usług, w tym w szczególności kosztami podróży, zakwaterowania w hotelu, ubezpieczeń, wyżywienia i powiązanych wydatków, oraz z tytułu kosztu usług świadczonych przez osoby trzecie, niezbędnych do wykonania Usług przez Cummins, a także kosztów materiałów, instrumentów i narzędzi (oraz powiązane koszty frachtu).
- (c) Cummins przedstawi Klientowi karty czasu pracy oraz sprawozdania z inspekcji dotyczące wykonanej pracy. O ile Klient nie będzie ich kwestionował we właściwym czasie, Cummins będzie uprawniony do wystawienia faktury na Klienta na podstawie prac udokumentowanych kartami czasu pracy i sprawozdaniami z inspekcji.
- (d) Stawki godzinowe, stawki za pracę w godzinach nadliczbowych oraz dietyienne powinny być zgodne z aktualnie obowiązującymi stawkami standardowymi Cummins, które są dostępne na żądanie. Stawki te ulegają okresowym zmianom.

10.4. W przypadku zmiany zamówienia złożonego przez Klienta, ceny już podane zostaną odpowiednio skorygowane.

## 11. Zwrotne płozy pod silniki

11.1. W zależności od ustaleń Cummins może, według własnego uznania, naliczyć zaliczkową opłatę za wszystkie zwrotne płozy, która to opłata zostanie zwrócona po zwrocie do Cummins płóz albo, jeżeli opłata nie została naliczona, to opłata za płozy zostanie naliczona w przypadku braku zwrotu za opłaconym przewozem w dobrym stanie w terminie 3 (trzy) miesięcy kalendarzowych od dnia wysyłki silników, o ile Cummins nie zdecydował inaczej na piśmie. Według uznania Cummins może nastąpić uznanie rachunku za opóźnione zwroty, za które dokonano uprzednio obciążenia. Płozy do transportu silników, palety oraz pojemniki transportowe są przeznaczone do celów przewozowych i nie należy ich wykorzystywać do składowania silników.

## 12. Płatności

12.1. Warunki płatności: ostatni dzień miesiąca następującego po miesiącu, w którym wystawiono fakturę (Net Monthly), chyba że ustalono inaczej.

12.2. W przypadku wysyłki Towarów lub świadczenia Usług poza Polską, warunki płatności będą następujące: nieodwołalna akredytywa potwierdzona przez międzynarodowy bank na rzecz Cummins, chyba że ustalono inaczej.

12.3. W przypadku opóźnień w dokonaniu jakiegokolwiek płatności, Cummins jest uprawniony do: (i) obciążenia Klienta odsetkami w maksymalnej wysokości określonej przepisami polskiego prawa od kwoty pozostałej do zapłaty lub (ii) zawieszenia – po przesłaniu zawiadomienia Klientowi w formie pisemnej – przyszłych dostaw lub usług na podstawie jakiegokolwiek umowy z Klientem do czasu uregulowania brakującej kwoty lub wypowiedzenia tych umów w zakresie, w jakim pozostają do wykonania dostawy Towarów lub Usługi, oraz do odzyskania kosztów związanych z tym zawieszeniem lub wypowiedzeniem.

12.4. Terminy dokonania płatności są wiążące.

## 13. Błędy w fakturach

13.1. Cummins zastrzega sobie prawo do skorygowania błędów pisarskich lub maszynowych w wystawianych fakturach.

## 14. Ulga celna na towary przywożone do UE w celu uszlachetnienia i wywozu zrotnego

14.1. Na żądanie Cummins Klient uzyska takie upoważnienie od właściwych organów celnych i dostarczy Cummins takie informacje oraz podejmie wszelkie inne działania, jakie są niezbędne w celu uzyskania przez Cummins odpowiedniej ulgi celnej z tytułu uszlachetnienia czynnego (lub podobnej ulgi) w odniesieniu do towarów sprzedawanych Klientowi przez Cummins. Jeżeli nie uzgodniono inaczej w formie pisemnej, cała taka przyznana ulga ma być zwrócona Cummins.

## 15. Poufność

15.1. Strona („Strona Otrzymująca”) jest zobowiązana do zachowania w ścisłej poufności wszelkich informacji stanowiących know-how techniczne lub handlowe, specyfikacji, wynalazków, procesów lub inicjatyw, które mają charakter poufny i zostały ujawnione Stronie Otrzymującej przez drugą stronę („Strona Ujawniająca”), jej pracowników, pełnomocników lub podwykonawców, jak również wszelkich innych informacji poufnych dotyczących działalności Strony Ujawniającej lub jej produktów lub jej usług, które Strona Otrzymująca może uzyskać. Strona Otrzymująca ograniczy ujawnianie informacji poufnych do pracowników, pełnomocników lub podwykonawców, którzy mają potrzebę ich poznania w celu wykonania zobowiązań Strony Otrzymującej wynikających z Umowy, oraz zapewni, że powyżsi pracownicy, pełnomocnicy lub podwykonawcy będą związani obowiązkiem zachowania poufności, który wiąże Stronę Otrzymującą. Postanowienia par. 15 obowiązują po rozwiązaniu Umowy przez okres 5 (pięć) lat.

## 16. Własność intelektualna

16.1. Klient przyjmuje do wiadomości, że Cummins lub grupa kapitałowa Cummins Inc. są wyłącznymi właścicielami: wszelkich praw do wszelkich możliwych do opatentowania wynalazków, patentów, wniosków patentowych, znaków towarowych, znaków usługowych, nazw handlowych, wzorów i projektów przemysłowych, praw autorskich oraz tajemnic handlowych i innych praw własności intelektualnej w dowolnej formie uznawanej w dowolnym miejscu na świecie („Własność Intelektualna”), które: (i) dotyczą Towarów, Usług lub innych materiałów (w tym specyfikacji, wzorów, rysunków, oprzyrządowania lub próbek) dostarczanych przez Cummins; lub (ii) zostały wygenerowane w trakcie wykonywania Umowy.

16.2. Wszelkie modyfikacje, reprodukcja lub publikacja przez Klienta jakichkolwiek dokumentów (obejmujących w szczególności rysunki, specyfikacje i oprogramowanie komputerowe) („Dokumenty”) dostarczane przez Cummins lub wykorzystywanie Dokumentów w celu innym niż cel, w jakim zostały dostarczone, wymagają uprzedniej pisemnej zgody Cummins. Powyższe korzystanie bez zgody Cummins odbywa się na wyłączne ryzyko Klienta a Cummins nie ponosi odpowiedzialności z tego tytułu. Klient zwolni Cummins z odpowiedzialności z tytułu roszczeń, strat, szkód i wydatków wynikających z powyższego nieuprawnionego korzystania.

## 17. Ograniczenie odpowiedzialności

17.1. Niezależnie od tego, czy Cummins został poinformowany o możliwości wystąpienia szkody, Cummins nie ponosi odpowiedzialności – czy to na podstawie umowy, deliktu (w tym niedbalstwa), naruszenia obowiązku ustawowego lub na innej podstawie – z tytułu utraty korzyści, utraty wartości firmy, utraty możliwości zawarcia transakcji lub potencjalnej transakcji, utraty spodziewanych oszczędności, utraty lub uszkodzenia danych lub informacji, lub wszelkich pośrednich, specjalnych, następczych szkód lub strat poniesionych przez Klienta z tytułu Umowy lub na jej podstawie. Bez uszczerbku dla powyższego, odpowiedzialność Cummins z tytułu Umowy lub wynikająca z wykonania jakichkolwiek Usług lub zamówienia lub sprzedaży, dostawy, odprzedaży lub stosowania jakichkolwiek Towarów – czy to na podstawie umowy, deliktu, obowiązku ustawowego lub na innej podstawie – nie może przekroczyć 1/3 (jednej trzeciej) ceny zapłaconej za te Usługi lub ceny jednostkowej



# WARUNKI OGÓLNE DOSTAW TOWARÓW I USŁUG

tych Towarów lub ich części, których roszczenie dotyczy, chyba że Gwarancja Producenta stanowi inaczej.

- 17.2. Postanowienia niniejszych Warunków w żaden sposób nie wyłączają ani nie ograniczają odpowiedzialności Cummins za śmierć lub obrażenia ciała spowodowane zaniedbaniem Cummins lub za nieuczciwe fałszywe oświadczenie, lub z innego tytułu w zakresie, w jakim wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności przez Cummins byłoby niezgodne z prawem.

## 18. Niewypłacalność

- 18.1. W przypadku niezdolności Klienta do zapłaty jego zobowiązań w terminie lub w przypadku wydania orzeczenia lub podjęcia uchwały o zakończeniu działalności, ogłoszeniu upadłości lub likwidacji Klienta, lub w przypadku ustanowienia zarządcy lub syndyka masy upadłości w odniesieniu do całości lub części składników majątkowych lub przedsiębiorstwa Klienta, lub w przypadku gdy Klient zawrze układ z wierzycielami lub podejmie lub stanie się przedmiotem podobnej lub analogicznej czynności w wyniku zadłużenia, wówczas Cummins lub jego upoważnieni przedstawiciele będą uprawnieni do wejścia do pomieszczeń Klienta, w których są przechowywane Towary oraz przejąć w posiadanie wszystkie Towary, które nie zostały opłacone. Cummins zastrzega sobie prawo nadania Umowie daty pewnej.

## 19. Siła wyższa

- 19.1. Cummins nie ponosi odpowiedzialności wobec Klienta z tytułu opóźnienia w wykonaniu lub niewykonania obowiązków wynikających z Umowy w wyniku wystąpienia: wojny, aktu terrorystycznego, zamieszek lub rozruchów, strajków, lock-outów lub innych sporów pracowniczych, chorób, epidemii, wypadków, pożaru, powodzi, burz, ograniczeń lub działań ze strony administracji państwowej, embarga, opóźnienia w dostawie lub braku dostawy materiałów, przerwy w dostawie energii elektrycznej, paliwa, usług transportowych, sprzętu lub innych towarów lub usług, lub innych okoliczności, na które Cummins nie ma wpływu („Zdarzenie Siły Wyższej”).
- 19.2. W przypadku gdy Zdarzenie Siły Wyższej uniemożliwia Cummins świadczenie Usług lub produkcję Towarów na podstawie Umowy przez okres przekraczający 3 (trzy) miesiące, Cummins przysługuje prawo do niezwłocznego rozwiązania Umowy poprzez przesłanie pisemnego wypowiedzenia Klientowi. Prawo to nie ogranicza innych praw lub środków prawnych przysługujących Cummins.
- 19.3. W wyniku wybuchu pandemii Covid-19 wynikającej z nowej odmiany koronawirusa, mogą mieć miejsce chwilowe opóźnienia w dostawach, pracy lub usługach Cummins, jego poddostawców i podwykonawców. Niezależnie od innych okoliczności, zobowiązania w zakresie dostaw Cummins są zależne od prawidłowych i czasowych dostaw jego poddostawców i podwykonawców, w związku z tym Cummins zastrzega sobie prawo do dokonywania dostaw częściowych lub dokonywania zmian w sposobie pracy i świadczenia usług. Pomimo tego, że Cummins dołoży wszelkich komercyjnie uzasadnionych starań w celu dotrzymania uzgodnionych terminów dostaw, usług lub innych powiązanych zobowiązań, terminy te mogą ulec zmianie.

## 20. Zgodność z przepisami eksportowymi oraz obowiązki antykorupcyjne

- 20.1. Klient przyjmuje do wiadomości, że Towary mogą podlegać kontroli eksportu, sankcjom, przepisom prawa i regulacjom (w tym między innymi nakładanym przez Stany Zjednoczone, Unię Europejską oraz Wielką Brytanię) oraz zasadom Spółki regulującym lub ograniczającym eksport towarów („Ograniczenia Eksportowe”). Klient jest zobowiązany do przestrzegania wszystkich Ograniczeń Eksportowych mających zastosowanie do Klienta oraz zobowiązuje się, że nie spowoduje naruszenia Ograniczeń Eksportowych przez Cummins lub jego podmioty powiązane. Klient będzie działał jako zarejestrowany importer (Importer of Record) w odniesieniu do Towarów i nie będzie odsprzedawał, eksportował, reeksportował, dystrybuował, przekazywał, udostępniał ani rozporządzał Towarami lub związaną z nimi technologią, bezpośrednio lub pośrednio, bez uprzedniego uzyskania wszelkich niezbędnych pisemnych zezwoleń, zgód i upoważnień oraz dopełnienia takich formalności, jakie mogą być wymagane na mocy przepisów prawa, zasad i regulacji. W szczególności Klient zobowiązuje się, że nie będzie, chyba że uprzednio uzyska na to pisemną zgodę Cummins: (i) wykorzystywać Towarów ani nie dostarczać Towarów do wykorzystania przy produkcji, eksploatacji,

konserwacji lub podobnym zastosowaniu broni chemicznej, biologicznej lub jądrowej lub urządzeń wybuchowych, lub systemów ich dostarczania lub do jakiegokolwiek celu militarnego; (ii) wykorzystywać, sprzedawać, eksportować, udostępniać lub dokonywać innych czynności z wykorzystaniem Towarów w jakimkolwiek państwie (w tym między innymi, w Białorusi, na Kubie, w Iranie, Korei Północnej, Rosji, Syrii, regionów Ukrainy pod kontrolą sił rosyjskich, w tym: Krymu, w tym Sewastopolu, Donieckiej Republice Ludowej (DNR), Ługańskiej Republice Ludowej (LNR), obwodzie chersońskiego lub obwodzie zaporoskiego, objętych szczególnym Ograniczeniem Eksportowym ("Kraje Objęte Ograniczeniami"), lub (iii) sprzedawać, eksportować lub reeksportować, bezpośrednio lub pośrednio, produktów Cummins do lub w celu wykorzystania w Krajach Objętych Ograniczeniami przez osoby trzecie na dalszych etapach łańcucha handlowego, w tym potencjalnych odsprzedawców ("Przekierowanie"). Klient zobowiązuje się monitorować i dążyć do wykrycia wszelkich takich Przekierowań i niezwłocznie informować Cummins o wszelkich problemach z wdrażaniem środków zapobiegających Przekierowaniom i/lub odpowiednim działaniom stron trzecich mających na celu przekierowanie produktów Cummins. Jakiegokolwiek nieprzestrzeganie przez Klienta postanowień i wszystkich obowiązujących przepisów prawa dotyczących importu, eksportu lub reeksportu, przekazywania, dystrybucji, sprzedaży, promocji lub marketingu Towarów będzie stanowiło istotne naruszenie istotnego elementu niniejszej Umowy. Takie naruszenie daje Cummins prawo do skorzystania z odpowiednich środków zaradczych, w tym między innymi do natychmiastowego rozwiązania niniejszej Umowy i/lub prawo do niezawalania gwarancji związanych z Towarami. W umowach z osobami trzecimi, których przedmiotem są Towary, Klient zobowiązuje się nakładać na te osoby trzecie takie same zobowiązania i wymogi jak zobowiązania i wymogi nakładane na Klienta przez Cummins w niniejszym ustępie. Klient również zobowiązuje się nie naruszać oraz nie powodować naruszenia przez Cummins postanowień amerykańskiej Ustawy o zagranicznych praktykach korupcyjnych (the U.S. Foreign Corrupt Practices Act) oraz równoważnych ustaw i regulacji. Klient zwolni Cummins z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń, szkód, strat i wydatków wynikających z zawinionego niewypelnienia przez Klienta obowiązków określonych w niniejszym ustępie 20.1 lub z nim związanych.

## 21. Prawo właściwe i właściwość sądów

- 21.1. Prawem właściwym dla Umowy oraz wszelkich sporów lub roszczeń z niej wynikających lub z nią związanych, jej przedmiotem lub zawarciem (w tym sporów lub roszczeń pozaumownych) oraz dla ich interpretacji jest prawo polskie, a strony nieodwołalnie poddają się wyłącznej właściwości sądów polskich.

## 22. Postanowienia różne

- 22.1. Cummins może w każdym czasie dokonać cesji, przeniesienia, obciążenia, podzlecenia lub inaczej rozporządzić wszystkimi lub częściami praw lub obowiązków wynikających z Umowy. Klient jest zobowiązany do potwierdzenia zgody na powyższe czynności na żądanie Cummins. W przypadku nieprzekazania Cummins przez Klienta potwierdzenia w terminie dwóch tygodni od dnia złożenia żądania, brak odpowiedzi uznaje się za potwierdzenie zgody Klienta.
- 22.2. Wszelkie zmiany, w tym wprowadzenie warunków dodatkowych do Umowy, zostaną sporządzone w formie pisemnej i podpisane przez Cummins pod rygorem nieważności.
- 22.3. W przypadku gdy którakolwiek część Umowy zostanie uznana za nieważną, niezgodną z prawem lub niewykonalną, ta część – w żądanym zakresie – zostanie uznana za usuniętą, a usunięcie nie będzie miało wpływu na ważność i wykonalność pozostałych postanowień Umowy.
- 22.4. Brak wykonania lub opóźnienie w wykonaniu przez Cummins jakiegokolwiek prawa lub środka prawnego na podstawie Umowy lub przepisów prawa nie stanowi zrzeczenia się tego lub innego prawa lub środka prawnego, ani też nie wyłącza ani nie ogranicza jego dalszego zastosowania.